



EUROPEAN UNION

Delegation of the European Commission to the Republic of Serbia
Operations

MINUTES OF CLARIFICATION MEETING

Construction of the Regional Waste Management Centre for Subotica district

Republic of Serbia

Publication ref.: EuropeAid/133971/C/WKS/RS

Belgrade, 12th December 2013, 14:30, premises of the Delegation of the European Union to the Republic of Serbia

Minutes of the Meeting

Agenda

1. Introduction by the Delegation of the European Union to the Republic of Serbia (EUD)
2. Procurement and implementation arrangements
3. Presentation of the procurement procedure
4. Recommendations
5. Results from the Site visit and questions

1. Introduction by the Delegation of the European Union to the Republic of Serbia

The meeting was opened by Ms Valentina Di Sebastiano, programme manager at European Delegation to Serbia, who presented the project scheme whose part is this works contract, as well as the objective and scope of works.

- a. This works contract is part of a wider project scheme which will be financed partly by the EU Delegation through the IPA instrument and partly by local co-financing.

The IPA funds managed by the EU Delegation will finance:

- one works contract for the construction of a Regional Waste Management Centre, which is the object of this tender procedure and is expected to start its operations in Spring 2014;
- one service contract for the Supervision of works which was object of a separate tender procedure which has been recently awarded;

Minutes of the clarification meeting

- one works contract for Construction of Transfer Stations, which is planned to be launched by the end of 2014;
- one supply contract for transport fleet from transfer stations to the landfill which will be indicatively launched in parallel with the works contract for TS or slightly after.

The local co-financing will cover:

- one works contract for construction and equipment of recycling yards;
- one supply contract for collection trucks and containers.

- b. The objective of this specific contract has been defined in point 6 of the Contract Notice
- c. The scope of works object of this tender is the construction of a Regional Waste Management Centre, as defined by the Tender Dossier.

2. Procurement and implementation arrangements

- The construction works will be procured through PRAG procedure (Practical Guide to contract procedures for EU external action);
- The construction works will be implemented through a FIDIC Design and Build works contract approach;
- Special Conditions of the Contract are Design & Build based on FIDIC (Yellow Book).

3. Presentation of the procurement procedure:

The following information contained in the Tender Dossier (TD) was reminded and importance of respecting deadlines was highlighted as follows:

- Timing is per Instructions to tenderers (ITT);
- The deadline for submission of tenders is on **4 February 2014 at 12:00** Central European Time;
- Please note that the EUD will not accept any offer received after this deadline;
- The EUD keeps the right to decide whether some extension would be granted, but this is currently not planned;
- The tender opening session will be held on the same date of the submission of offers, on 4 February 2014, **at 14:30 hours**;

3

Minutes of the clarification meeting

- The Tender Dossier should be respected, all forms filled in and signed, all requested information provided to the reasonable volume;
- Clarifications are part of the Evaluation procedure; whenever possible, the answers will be sent out as soon as possible via mean of publication on the websites indicated in the Contract Notice and Instructions to Tenders;
- The last date for request of any clarifications is **14 January 2014 at 16:00 Central European Time** and the last date on which clarifications are issued by the Contracting Authority is **24 January 2014**.

4. Recommendations:

Tenderes were advised to pay special attention to the following:

- Selection criteria shall be strictly respected, so bidders should thoroughly check whether they met all criteria before submission of the bid;
- Proposed personnel should satisfy tender requirements specified in the TD for professional capacity of candidates (point 16.2) of the Contract Notice and point 12.2.2 of the ITT;
- Key personnel should be on site over the whole period of implementation;
- Project references listed in the bid to prove the technical capacity of candidate have to fully meet the criteria listed in the Contract Notice (point 16.3) and ITT (point 12.2.3). Proof of completion of previous projects should be submitted. Bidders should make sure that Performance certificates, issued by supervisors or end users of the projects named in the bid as project references, are submitted as part of bid;
- Bidders should use the evaluation grids to make sure, before submission of their bids, that all questions are positively answered, but these grids should be not submitted as part of the tender. This might reduce the number of clarification questions during the evaluation;
- The criterion of awarding the contract is the price, should the offer be found administratively and technically acceptable according to the Evaluation grids presented in the Tender Dossier;
- The contract is based on the Design & Build approach, so the contractor will be responsible for his own design.
- Time Schedule should
 - (i) fit into the requested period of implementation,
 - (ii) should give sufficient information, showing clearly the milestones, duration of all activities, links between conditionally linked activities, etc.

4

5. Results of the Site visit and questions:

The EUD programme manager reminded that the certificate of attendance all companies received by participating in the site visit must be included in the tender. It was also clarified that at least one company from each tenderer must have participated in the site visit.

Following this introduction and presentation, an opportunity was offered for some questions and preliminary non binding answers.

It was clarified that all questions anticipated in this meeting should be also sent in written form to the address provided under point 18 of the Contract Notice and that all replies will be provided only by means of publication on EuropeAid and EUD websites, as indicated in the Contract Notice and Instructions to Tenderers.

The replies to questions received in a written form before the site visit meeting have been already published. All others questions received in a written form will be replied and published as well.

The meeting ended at 15:20.

Belgrade, 12/12/2013



REGIONAL SYSTEM OF WASTE
MANAGEMENT IN THE CITY OF SUBOTICA,
AND THE MUNICIPALITIES OF BAČKA
TOPOLA, MALI IDOŠ, SENTA, KANJIŽA, ČOKA
AND NOVI KNEŽEVAC

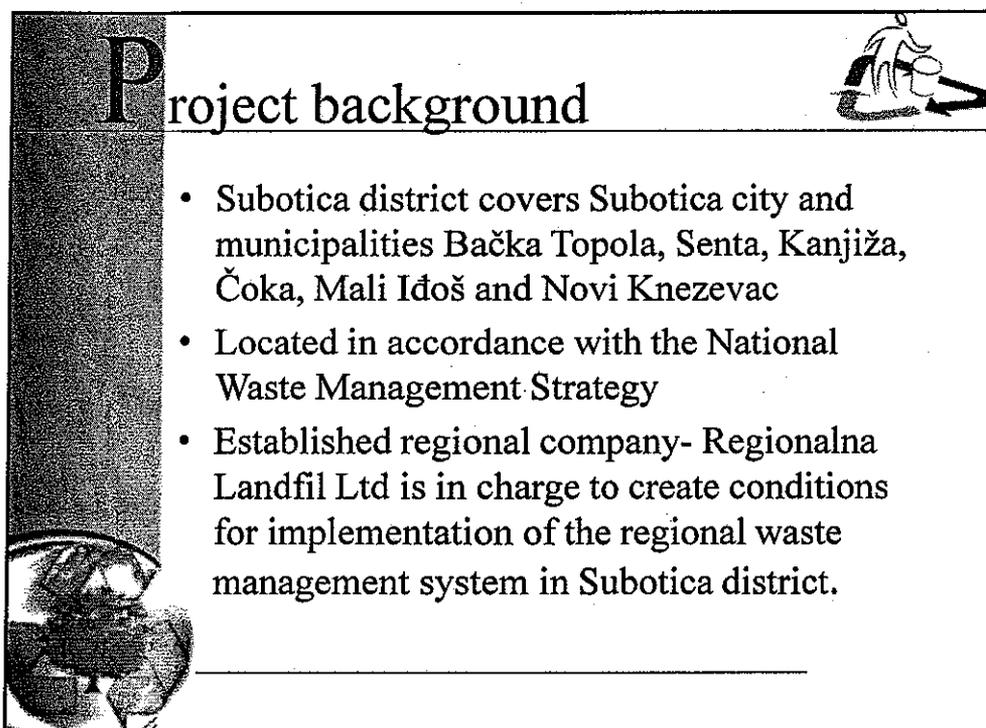
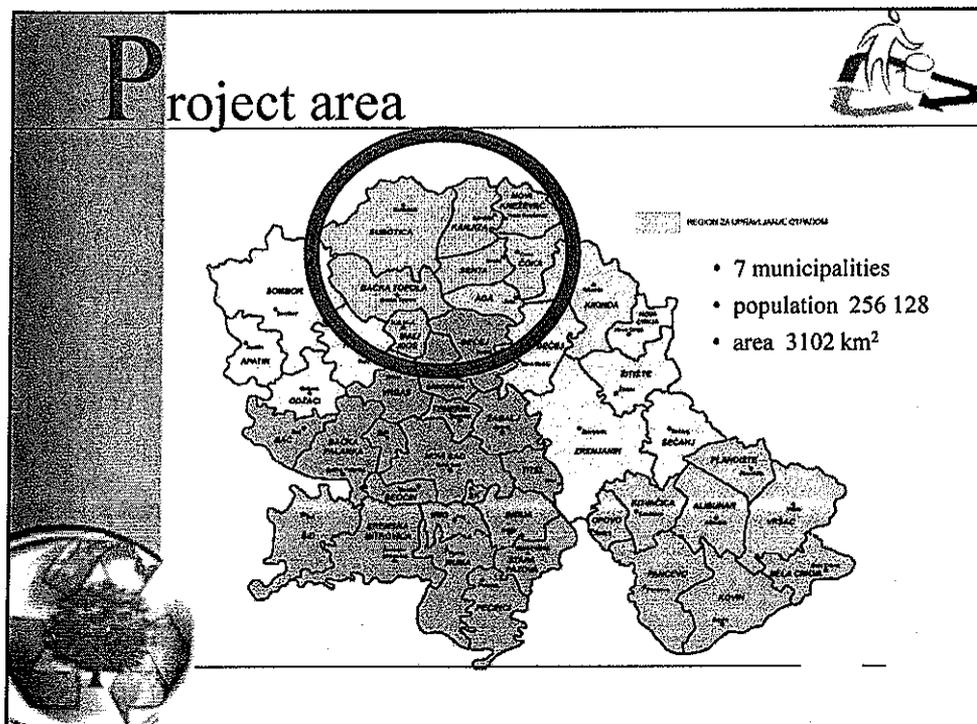
EuropeAid/133971/C/WKS/RS.
SITE VISIT MEETING 11th Dec. 2013.



Contents

1. PROJECT AREA
2. PROJECT BACKGRUND
3. COMPONENTS OF THE REGION
4. FUNDING
5. SCOPE OF THIS TENDER

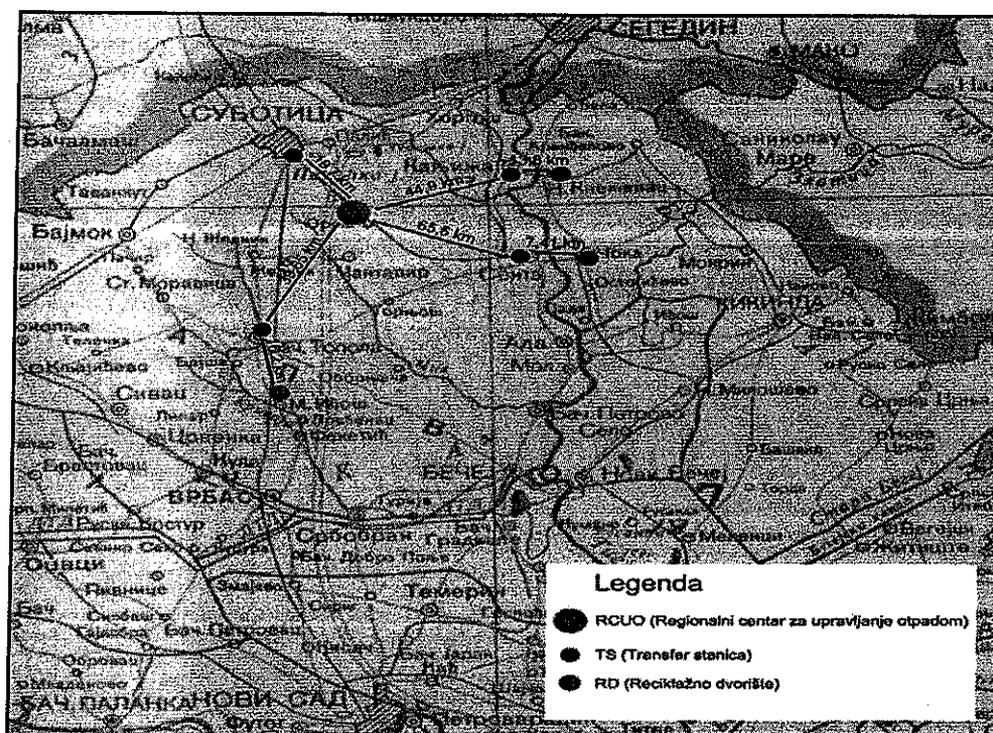




Components of the RWMS



- **Regional Waste Management Center in:**
 - Subotica (Bikovo settlement)
- **4 transfer stations with recycling yards in:**
 - Subotica
 - Bačka Topola
 - Senta
 - Kanjiža
- **3 recycling yards in:**
 - Mali Idoš
 - Čoka
 - Novi Kneževac



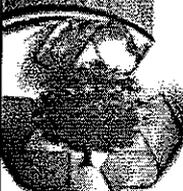
I PA funding

- **Service contract** for technical assistance
- **Works contract** under Yellow FIDIC for construction of the Regional Waste Management Centre Subotica
- **Works contract** under FIDIC Red Book for construction works and equipment for 4 Transfer Stations
- **Supply contract** for transport fleet from transfer stations to the landfill



Co- financing

- **Works contract** for construction and equipment of recycling yards (local co-financing)
- **Supply contract** for collection trucks and containers (local co-financing)





Scope of this tender

- preparatory works
- landfill body (Non-hazardous waste landfill)
- entry/exit area with weighbridge
- administrative building and parking lot
- recycling yard
- transport area with parking
- workshops and staff premises



Scope of this tender

- waste separation plant
- organic matter composting and curing facilities
- landfill gas flare
- plateau and surface water collection
- wastewater treatment plant
- green belt
- infrastructure and site roads within the RWMC
- landfill equipment



Thank you for your attention.

„Regional Landfill” Ltd. Subotica

Trg Lazara Nešića 1.

24000 Subotica

tel: +381 (0)24 673 815

web: www.deponija.rs





EUROPEAN UNION

Delegation of the European Commission to the Republic of Serbia
Operations

SITE VISIT

**Construction of the Regional Waste Management Centre for Subotica district
Republic of Serbia**

Publication ref.: EuropeAid/133971/C/WKS/RS

Subotica, 11th December 2013

*Meeting point: "Regionalna deponija" d.o.o. Subotica
Trg Lazara Nešića br.1., 24000 Subotica, Srbija*

MINUTES OF THE SITE VISIT

1. On behalf of the Beneficiary, the participants at the meeting were welcomed by **Mr. Maglai Jenő** (*Mayor of the City of Subotica*) and by **Mrs. Andrea Kikić** (*Director, "Regionalna deponija" d.o.o. Subotica*). The representatives of the Beneficiary underlined the importance of the project for the improvement of the access to, and delivery of waste management services and facilities in 7 municipalities: Subotica, Backa Topola, Senta, Kanjiza, Mali Idos, Coka and Novi Knezevac.
2. **Mrs. Valentina Di Sebastiano** (*Programme Manager, Delegation of the European Union to the Republic of Serbia*) then welcomed the participants and thanked the Beneficiary for organizing the Site visit. The tenderers were informed about the mandatory nature of the Site Visit and about the scope of the clarification meeting to take place at the premises of the EU Delegation in Belgrade.
3. **Mrs. Erői Hargita** (*Associate of investments, "Regionalna deponija" d.o.o. Subotica*) delivered a presentation showing the project background and area, the components and financing sources of the Regional Waste Management Center and the scope of the tender. (*Presentation is annexed to the present minutes*)
4. The first part of the meeting concluded with the issuing of Certificates of Attendance to the companies that attended the meeting. In total, XX companies registered at the meeting and the site visit. (*Attendance sheet is annexed to the present minutes*).
5. Under the guidance of Mrs. Andrea Kikić the participants subsequently moved to the project site, which was visited and inspected by the participants as planned.
6. The site visit closed at 13:00 hours.

Annexes:

I - Presentation of project context by Beneficiary



EUROPEAN UNION

Delegation of the European Commission to the Republic of Serbia
Operations

Meeting: SITE VISIT - Construction of the Regional Waste Management Centre for Subotica district

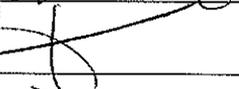
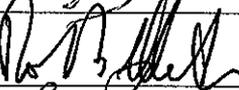
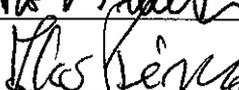
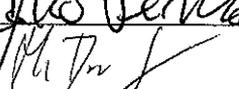
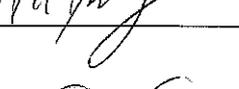
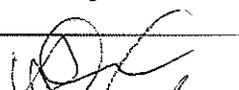
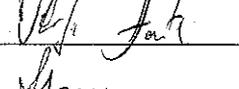
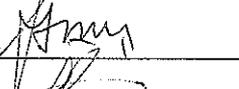
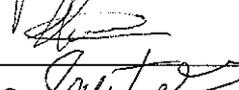
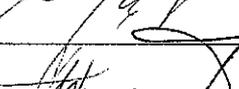
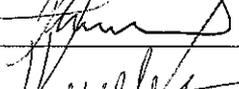
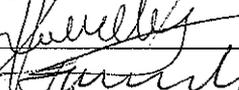
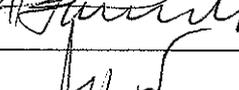
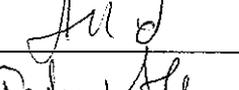
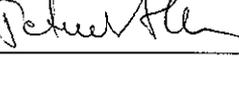
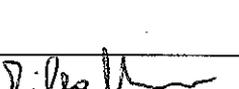
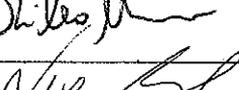
Publication ref.: EuropeAid/133971/CWKS/RS

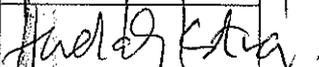
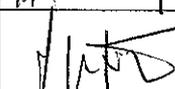
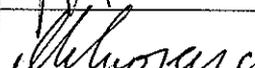
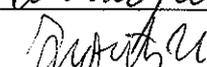
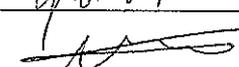
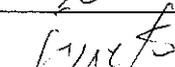
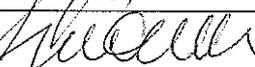
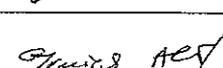
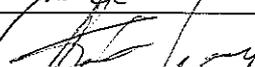
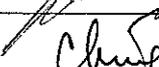
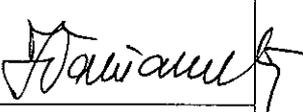
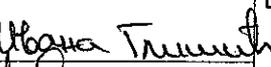
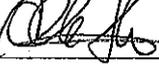
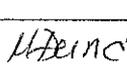
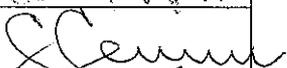
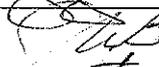
Place: "Regionalna deponija" d.o.o. Subotica, Trg Lazara Nešića br.1., 24000 Subotica, Republic of Serbia

Date: 11 December 2013

LIST OF PARTICIPANTS – SITE VISIT

| No. | Organization/Country | Name and Last name/Position | Signature 11.12.2013 |
|-----|---|-----------------------------|-------------------------|
| 1 | AQUAHEM d.o.o. / Serbia | Kozma Oskar | |
| 2 | BK-ING Pr. / Serbia | Kristijan Bartuš | |
| 3 | CO.GE.AM. scarl / Italy | Lorenzo Ferrara | |
| 4 | CO.GE.T. Societa Cooperativa / Italy | Salvatore Adamo | |
| 5 | Consortium (Ameco, Holland - Pro Voding doo, Serbia) | Raša Đurović | |
| 6 | Consortium (Ameco, Holland - Pro Voding doo, Serbia) | Dragan Urošević | |
| 7 | Consortium (Ameco, Holland - Pro Voding doo, Serbia) | Branimir Anđelić | |
| 8 | Consortium (Ameco, Holland - Pro Voding doo, Serbia) | Dimitrije Stevanović | |
| 9 | D.S. Inženjering d.o.o. / Serbia | Peđa Perišić | |
| 10 | DANECO IMPIANTI SRL / Italy | Zoran Mihailović | |
| 11 | DENEZA M Inženjering d.o.o. / Serbia | Nenad Virjević | |
| 12 | DRAVA Vodnogospodarsko podjetje Ptuj, d.d. / Slovenia | Danijel Prevolšek | |
| 13 | Energotehnika Južna bačka a.d. / Serbia | Petar Divčić | |
| 14 | EURCO d.d. Vinkovci / Croatia | Željko Majstorović | |
| 15 | EURCO d.d. Vinkovci / Croatia | Andreas Stanić | |
| 16 | Express-servis d.o.o. / Serbia | Prčić Ivan / Technical | |

| | | | |
|----|---|---|---|
| | | director | |
| 17 | Geostroy AD / Bulgaria | Stefan Vankov / Project manager |  |
| 18 | Geotechmin ood / Bulgaria | Elena Petrova / Marketing director |  |
| 19 | Gesteco S.p.A. / Italy | Robert Morandin |  |
| 20 | GIRIUS GROUP / France | Francis Pelmont / General manager |  |
| 21 | GIRIUS GROUP / France | Jean Stavrevic / Senior adviser |  |
| 22 | Global Design & Construction Consortium / Italy | Dr.Roberto Mastaracci |  |
| 23 | Global Design & Construction Consortium / Italy | Dr.Fabio Pinzari |  |
| 24 | Gökşin İnşaat Tic ve San Ltd / Turkey | Mitja Semen |  |
| 25 | Graditelj NS d.o.o. / Serbia | Milutin Ignatov / MSc civil engineer |  |
| 26 | Graditelj NS d.o.o. / Serbia | Đura Vilis / BSc civil engineer |  |
| 27 | HEILIT Umwelttechnik GmbH / Germany | Frank Schumacher |  |
| 28 | IBI SpA / Italy | Đorđe Sekeljić |  |
| 29 | Icaria srl / Italy | Roberto Scaglione / Sales & Development Manager |  |
| 30 | Idroedil srl / Italy | Carlo Ghilardi / Legal representative |  |
| 31 | Idroedil srl / Italy | Livio Fantei / Consultant |  |
| 32 | Idroedil srl / Italy | Miodrag B. Stojanović / Site Manager & Interpreter Consultant |  |
| 33 | IMP BALKAN d.o.o. / Serbia | Nikola Jokić |  |
| 34 | IMP BALKAN d.o.o. / Serbia | Nemanja Košević |  |
| 35 | Instel inženjering d.o.o. Novi Sad / Serbia | Aleksić Jovan |  |
| 36 | Instel inženjering d.o.o. Novi Sad / Serbia | Kokić Slavko |  |
| 37 | Instel inženjering d.o.o. Novi Sad / Serbia | Petrović Aleksandar |  |
| 38 | ITALAPPALTI d.o.o. / Serbia | Miloš Vučićević |  |
| 39 | ITALAPPALTI d.o.o. / Serbia | Tiberio Marcacci / Managing director |  |
| 40 | Italiana Costruzioni Spa / Italy | Luigi Bilzoni |  |
| 41 | JV "Construções Europa Ar-Lindo SA" & "Alexandre Barbosa Borges" / Portugal | José Pedro Bento Soares Felisberto / Civil Engineer |  |

| | | | |
|----|---|--|---|
| 42 | Karin Komerc MD doo / Serbia | Nebojša Stupar / Technical director | |
| 43 | Karin Komerc MD doo / Serbia | Boško Zečević / Chief building sites |  |
| 44 | KEVIÉP Építőipari és Kereskedelmi Kft. / Hungary | Miklós Helmeccsi |  |
| 45 | KEVIÉP Építőipari és Kereskedelmi Kft. / Hungary | István Hudák |  |
| 46 | Kompanija VOJPUT a.d. Subotica / Serbia | Rajko Trifunović |  |
| 47 | Kompanija VOJPUT a.d. Subotica / Serbia | Danijela Milivojević |  |
| 48 | Kompanija VOJPUT a.d. Subotica / Serbia | Marko Dražić |  |
| 49 | Kostak d.d. Krško / Slovenia | Miljenko Muha |  |
| 50 | Kostak d.d. Krško / Slovenia | Biljana Šepetavc |  |
| 51 | Kostak d.d. Krško / Slovenia | Markovič Nikola |  |
| 52 | Kostak d.d. Krško / Slovenia | Aleš Grmšek |  |
| 53 | Millennium Team d.o.o. Beograd / Serbia | Aleksa Peić |  |
| 54 | Millennium Team d.o.o. Beograd / Serbia | Snežana Vodoplav |  |
| 55 | Millennium Team d.o.o. Beograd / Serbia | Zoran Vukasinović | |
| 56 | MPP "Jedinstvo" a.d. Sevojno / Serbia | Jasminka Bataković / Sales and marketing manager |  |
| 57 | Paolo beltrami Spa / Italy | Ivana Glišić |  |
| 58 | Porr Bau Gmbh / Austria | Florian Steindl |  |
| 59 | Porr Bau Gmbh / Austria | Dragan Plečaš |  |
| 60 | Porr Bau Gmbh / Austria | Tiberiu Doban |  |
| 61 | Porr Bau Gmbh / Austria | Ales Knavs |  |
| 62 | Porr Bau Gmbh / Austria | Harald Altenberger |  |
| 63 | Porr Bau Gmbh / Austria | Bojana Pečenović- Dragović | |
| 64 | Porr Bau Gmbh / Austria | Milica Đuric / Technical Coordinator |  |
| 65 | Sade company / Veolia Group / France | Francois Allain / Director |  |
| 66 | SGP Pomgrad d.d. / Slovenia | Snežana Semen |  |
| 67 | SMB Gradnja d.o.o. Subotica / Serbia | Rade Kašić / Civil engineer |  |
| 68 | SMB Gradnja d.o.o. Subotica / Serbia | Nikola Kocić / Civil engineer |  |

| | | | |
|----|--|---|--|
| 69 | SOKO-BOM d.o.o. / Serbia | Aleksandar Korićanac | |
| 70 | SOKO-BOM d.o.o. / Serbia | Dragan Vasiljević | |
| 71 | Strabag d.o.o. Beograd / Serbia | Jovičić Momčilo | |
| 72 | System Engineering Team / Serbia | Milenca Srećković | |
| 73 | System Engineering Team / Serbia | Tomo Niković | |
| 74 | System Engineering Team / Serbia | Marija Srećković | |
| 75 | Tehnix Beo d.o.o. / Serbia | Dušan Grkinić / Director | |
| 76 | Tehnix d.o.o. / Croatia | Đuro Horvat / President of company | |
| 77 | Tehnix d.o.o. / Croatia | Dubravko Horvat / Technical director | |
| 78 | Telekomunikacija d.o.o. / Serbia | Dinko Šikić | |
| 79 | Telekomunikacija d.o.o. / Serbia | Vladimir Minić | |
| 80 | TRACE GROUP HOLD PLC / Bulgaria | Rumen Yovchev | |
| 81 | TRACE GROUP HOLD PLC / Bulgaria | Pavlina Maneva | |
| 82 | TRACE GROUP HOLD PLC / Bulgaria | Stoil Nikolov | |
| 83 | UNIECO Soc.Coop / Italy | Aleksandar Ivanović / Executive Manager | |
| 84 | Veolia WST d.o.o. / Sade Serbia / Serbia | Nikola Jovanović | |
| 85 | Veolia WST d.o.o. / Sade Serbia / Serbia | Stevan Tanasković | |
| 86 | Veolia WST d.o.o. / Sade Serbia / Serbia | Lana Ristić | |
| 87 | West Hungária Bau Kft / Hungary | Szabó Dusán | |
| 88 | Zagorje Tehnobeton d.d. Varaždin / Croatia | Ljubiša Popović | |
| 89 | Zagorje Tehnobeton d.d. Varaždin / Croatia | Đorđe Ašanin | |
| 90 | EU DELEGATION | VALENTINA DI SEBASTIANO / PH | |
| 91 | — — | MIRJANA STANKOVIĆ | |
| 92 | Ministarstvo Charge t. razvijanja | Dragana Melanović | |
| 93 | HPC AG | Dr. Oliver Kemmerer | |
| 94 | MIPODI | PALEZ DIMITRIJEVIĆ | |
| 95 | PAULOVIC PROBRAG | GLOBAL. | |
| 96 | DELIS JO VANTOVIC | TRACE PLC | |

| | | | |
|-----|----------------------|-------------------|-------|
| 97 | ATC | MILAN POMMI | Hew W |
| 98 | PROBART KFT | BARTUCZ TIBOR | |
| 99 | PROBART KFT | TÓTH VIKTOR | |
| 100 | PROBART KFT | SZÉKELY ATTILA | |
| 101 | PROBART KFT | CYOVAI SZABOLCS | |
| 102 | LEGIS PROB SRL | IANCU VAGHIE | |
| 103 | OPSTINA M. IBOS | MAREVIC RADNILA | |
| 104 | OPST. M. IBOS | PODOVANOVIC JOVAN | |
| 105 | VIVANI SALUBRITATESA | IANCU VAGHIE | |
| 106 | "JAVORUK" LTD. | VLADIMIR JERMOL | |
| 107 | | | |
| 108 | | | |
| 109 | | | |
| 110 | | | |
| 111 | | | |
| 112 | | | |
| 113 | | | |
| 114 | | | |
| 115 | | | |
| 116 | | | |